

New liaison office in Shanghai opened to strengthen links

成立上海聯絡處 促進聯繫交流



In July 2013, PolyU officially opened a liaison office in Tongji University in Shanghai. The opening ceremony was officiated at by PolyU Executive Vice President Mr Nicholas W. Yang (third from left) and Tongji University President Prof. Pei Gang (third from right). This office will further facilitate the exchange and cooperation among students, academics and alumni of the two universities, and enhance PolyU's expansion in Shanghai.

Just this summer, some 330 students and teachers from different professions of Tongji University participated in the first PolyU-Tongji Day. They visited their corresponding departments at PolyU and exchanged with the University's faculty and students. Also in June, both universities' students benefited from the general education summer courses offered by PolyU in Shanghai with the assistance of Tongji University.

二零一三年七月，理大駐同濟大學聯絡辦公室在上海正式成立，理大行政副校長楊偉雄先生(左三)與同濟大學校長裴鋼教授(右三)一同主持揭幕典禮。這將促進兩校師生和校友的交流與合作，並有助理大在上海的發展。

這個暑假，同濟大學三百三十位來自不同專業的師生齊集理大參與首個「理大同濟日」，並參觀所屬專業的學系，與理大師生交流。此外於去年六月，理大在同濟大學的協助下，在上海舉辦暑期通識課程，令兩校學生獲益良多。❖

“Summer in Mainland China” programme

「向華·夏出發」計劃

In summer 2013, PolyU organized the “Summer in Mainland China” programme with 20 courses/activities which attracted more than 800 students to explore the latest developments on the Chinese mainland. The programme included a series of learning opportunities grouped under the following areas: Mainland Cluster Area Requirements Subjects, Mainland Service Learning Subjects, Mainland Study Tours and a new student leadership scheme titled “Global Youth Leadership Programme” in collaboration with Peking University.

In the first phase of the two-year “Global Youth Leadership Programme”, participating students had the opportunity to learn about the work of Chinese farmers and the life of the physically-challenged in the rural villages of Shaanxi Province. Taking this programme to the next level, PolyU will organize the “Global Youth Leadership Forum” in early 2014 for young leaders worldwide to engage in discussions and sharing with government, business and community leaders.



二零一三年暑假，理大舉辦了一項「向華·夏出發」計劃，涵蓋二十個課程或活動，吸引逾八百名學生踏足中國內地，了解國家發展現況。這些學習活動分為下列範疇：內地通識科目、內地服務學習、內地學習之旅，以及一項與北京大學合辦，名為「全球青年領袖計劃」的嶄新學生領袖訓練活動。

在為期兩年的「全球青年領袖計劃」推行的首階段，參與計劃的學生考察了內地農民工的工作情況，更有機會了解陝西省貧困農村殘疾人士的生活。為進一步提升計劃的成效，理大將於二零一四年初舉辦「全球青年領袖論壇」，邀請不同國家及地區的青少年領袖出席，與政府、商界及社區領袖進行對談和分享。❖